

**CASE IH**  
AGRICULTURE

DLA TYCH, KTÓRZY WYMAGAJĄ WIĘCEJ

# FARMALL 55-75A

CIĄGNIKI O MOCY 55 - 75 KM



## KABINA

4-słupkowa rama kabiny ciągników Farmall A zapewnia doskonałą widoczność po bokach ciągnika i krańcowych punktów narzędzi, a także ułatwia manewrowanie wokół budynków. W jej wnętrzu znajdziemy komfortowe środowisko na długie godziny pracy oraz łatwe w obsłudze elementy sterujące.

## SILNIK

Wszystkie ciągniki Farmall A napędzane są przez wydajne silniki o pojemności 2,9 litra z technologią wtrysku Common Rail, zapewniającą doskonałą dynamikę pracy i oszczędność. Silniki te zapewniają stałą moc od 1900 do 2300 obr./min, natomiast maksymalny moment obrotowy dostępny jest już przy prędkości 1400 obr./min. Niska, wynosząca 600 godzin, częstotliwość wymiany oleju obniża koszty serwisowania.

# UŁATW SOBIE PRACĘ

## Nowy Farmall A

Jeśli szukasz ciągnika kompaktowego, ekonomicznego, łatwego w obsłudze i niewymagającego dużych nakładów konserwacyjnych, ta maszyna jest dla Ciebie. Dostępne w trzech wersjach mocy, od 55 do 75 KM, nowe modele Farmall 55/65/75 A mają wszystkie cechy, których oczekujesz od ciągnika Case IH – są wytrzymałe, niezawodne i oszczędne. Ich prostota obsługi, łatwość manewrowania oraz niewielka masa sprawiają, że idealnie nadają się do wykonywania wszelkich zadań – od niezbyt intensywnych zastosowań na polu po pracę w gospodarstwie i z ładowaczem czołowym, natomiast łatwość konserwacji oraz oszczędne i jednocześnie mocne silniki obniżają koszty ich eksploatacji. Bez względu na wymagania stawiane przez specyfikę Twojej pracy, Farmall A da sobie z nimi radę.

### FARMALL A. WSZECHSTRONNOŚĆ NA CO DZIEŃ.

| MODELE       | Moc znamionowa ECE R120 przy 2300 obr./min (kW/KM) | Liczba cylindrów / pojemność (cm <sup>3</sup> ) | Maksymalny moment obrotowy (Nm) przy 1400 obr./min<br>Przyrost momentu obrotowego (@) | Maks. udźwig (kg)                        |
|--------------|--|---|---|--|
| Farmall 55 A | 41 / 55  | 3 / 2,930                                       | 258   | 2700<br>(3000 z zewnętrznym silownikiem) |
| Farmall 65 A | 48 / 65  |   | 291   |  |
| Farmall 75 A | 55 / 75  |   | 341   |  |





### **HYDRAULIKA**

Dzięki układowi generującemu przepływ oleju o natężeniu 47 litrów/min, Farmall A zapewnia pełną moc hydrauliczną w tylnym układzie zawieszenia narzędzi oraz w zaworach hydrauliki zewnętrznej. Użytkownik może się również przekonać o szybkiej i efektywnej dynamice pracy układu, zapewniającej błyskawiczną reakcję narzędzi na elementy sterujące ciągnika.

### **PRZEKŁADNIA**

Przekładnia 8x8 z mechaniczną przekładnią nawrotną o maksymalnej prędkości 30 km/h stanowi wyposażenie seryjne w modelach z napędem 2WD. Ciągniki z napędem na 4 koła wyposażone są w przekładnię 12x12 z mechaniczną przekładnią nawrotną w wersji 40 km/h z opcją biegów pełzania 20x20 umożliwiającą poruszanie się z prędkością do 100 m/h. Przekładnia Powershuttle do obsługi biegów jazdy do przodu/wstecznych bez użycia sprzęgła dostępna jest jako opcja.

### **WOM**

WOM o prędkości 540 obr./min dostępny jest w standardzie, natomiast dla narzędzi wymagających pełnej prędkości, ale niekoniecznie dużej mocy dostępna jest opcja 540/540E obr./min, umożliwiająca obsługę narzędzi o prędkości obrotowej 540 obr./min przy niższych obrotach silnika. Dla narzędzi, w których prędkość pracy powinna być dostosowana do prędkości jazdy, dostępna jest również opcja 540/540E z funkcją synchronizacji z prędkością jazdy.



B

D

E

A

C



# W PEŁNI KOMFORTOWA KABINA

## Przyjazne miejsce pracy

Dwoje szeroko otwieranych drzwi umożliwiają wsiadanie do ciągnika z obu stron, natomiast solidne antypoślizgowe stopnie zapewniają bezpieczne stawianie stóp. Ciągniki te umożliwiają łatwe wchodzenie i wychodzenie z kabiny.

4-słupkowa kabina z przeszkleniem o powierzchni 5 m<sup>2</sup> zapewnia doskonałą widoczność obszaru z przodu, z tyłu oraz po bokach ciągnika. Ciągnik wyposażony jest także w okno dachowe ułatwiające pracę z wykorzystaniem ładowacza i umożliwiające bezpieczne podnoszenie i opuszczanie przedmiotów z wysokości wymagającej przesunięcia się do przodu w fotelu.

Ciągniki Farmall 55-75 A wyposażone są w fotele zaprojektowane na długie godziny pracy, zapewniające pełne podparcie ciała operatora. Wentylacja, ogrzewanie oraz opcjonalna klimatyzacja zapewniają komfortowe środowisko pracy bez względu na warunki pogodowe.

Prosta, ergonomiczna konstrukcja oraz łatwe w obsłudze elementy sterujące sprawiają, że praca z ciągnikami Farmall 55-75 A jest po prostu przyjemna. Regulowana kolumna kierownicy ułatwia znalezienie wygodnej pozycji do pracy, natomiast tablica przyrządów charakteryzuje się logicznym rozmieszczeniem elementów sterujących, dzięki czemu obsługa tych ciągników w krótkim czasie staje się dla operatora całkowicie naturalna.

**FARMALL A. ŁATWY DOSTĘP I OPTIMALNA WIDOCZNOŚĆ.**

### WYPOSAŻENIE

- A** Dźwignie zaworów hydraulicznych
- B** Drzwi zapewniające pełną widoczność
- C** Łatwe w obsłudze pedały hamulca i sprzęgła
- D** Wąskie słupki narożne
- E** Rura wydechowa na słupku
- F** Regulowana kolumna kierownicy
- G** Przejrzysty i dobrze widoczny monitor
- H** Opcjonalny zintegrowany joystick ładowacza



# SILNIK I PRZEKŁADNIA NAPĘDOWA

Moc zapewniająca wysokie osiągi

Montowany w ciągnikach Farmall 55-75 A silnik FPT o pojemności 2,9 litra jest jednym z najbardziej oszczędzających paliwo silników tego typu, nie wymaga również stosowania płynu (DEF/AdBlue). Wyposażony w technologię wtrysku Common Rail zapewnia stałą moc w zakresie od 1900 do 2300 obr./min oraz maksymalny moment obrotowy przy 1400 obr./min, dzięki czemu jest silnikiem łatwym w utrzymaniu, ekonomicznym i zapewniającym wysoką wydajność. Położenie rury wydechowej można łatwo przestawiać w pionie i poziomie, w zależności od wykonywanej pracy. Częstotliwość wymiany oleju wynosi 600 godzin.

Podstawowa specyfikacja ciągników Farmall 55-75 A obejmuje napęd 2WD, istnieje jednak możliwość wyposażenia każdego modelu w napęd na 4 koła. Przekładnia w modelach z napędem 2WD to przekładnia 8x8 z mechaniczną przekładnią nawrotną o prędkości maksymalnej 30 km/h, natomiast standardowy pakiet dla ciągników Farmall 55-75 A z napędem na 4 koła przewiduje przekładnię 12x12 z mechaniczną przekładnią nawrotną o prędkości maksymalnej 40 km/h oraz opcję biegów pełzania 20x20 zapewniającą uzyskanie prędkości do 100 m/h. Opcjonalnie modele z napędem na 4 koła można również wyposażyć w przekładnię Powershuttle 12x12 do obsługi biegów jazdy do przodu/wstecznej bez użycia sprzęgła.

**FARMALL A. WYDAJNY I EFEKTYWNY.**

## ZALETY

- Silnik FPT o pojemności 2,9 litra
- Pionowy/poziomy wydech
- Częstotliwość serwisowania wynosząca 600 h
- Przekładnia 8x8 w standardzie
- Opcjonalna przekładnia Powershuttle 12x12
- Napęd 2WD lub 4WD





# HYDRAULIKA I WOM

## Moc dla każdego narzędzia

Trzypunktowy układ zawieszenia narzędzi montowany w ciągnikach Farmall 55-75 A zapewnia udźwig rzędu 2700 kg, a z opcjonalnym dodatkowym siłownikiem wynosi on nawet 3000 kg. Możliwe jest wyposażenie ciągnika w nawet trzy funkcje hydrauliczne, dla których natężenie przepływu oleju wynosi 47 l/min.

Ciągniki Farmall 55-75 A mogą zostać fabrycznie przygotowane pod ładowacz czołowy, zapewniające niskokosztową instalację, umożliwiającą szybkie i łatwe podłączanie i odłączanie ładowacza. Ciągniki Farmall 55-75 A wyposażone są seryjnie w WOM o prędkości 540 obr./min. Dodatkowe opcje obejmują alternatywne prędkości 540/540E obr./min, zapewniające oszczędność paliwa tam, gdzie kluczowym wymogiem jest wykonywanie zadań o niskiej intensywności, oraz opcja 540/540E z synchronizacją z prędkością jazdy.

### WYPOSAŻENIE

- Udźwig układu zawieszenia 2,7 t
- Opcjonalny udźwig układu zawieszenia 3,0 t
- Natężenie przepływu oleju 47 l/min
- Opcja przygotowania pod ładowacz czołowy
- Opcje WOM 540/540E synchronizacja z prędkością jazdy







# MONTOWANY FABRYCZNIE ŁADOWACZ

Gotowy do pracy!

Specjalnie zaprojektowany dla Twojego ciągnika Farmall A, montowany fabrycznie przedni ładowacz Case IH L610. Cechuje się mocną konstrukcją i nowoczesną stylistyką. Zaprojektowany specjalnie dla ciągników Case IH, przedni ładowacz Case IH L610 zapewnia lepsze sterowanie narzędziem, co przekłada się na dłuższą żywotność i lepszy zwrot z Twojej inwestycji. Łatwe sterowanie ładowaczem Case IH L610 gwarantowane jest dzięki komfortowemu i ergonomicznie zaprojektowanemu joystickowi, obsługującemu hydrauliczne zawory międzyosiowe dwustronnego działania.

Zintegrowane wsporniki oraz system szybkozłączny zwiększają wydajność, dzięki czemu możesz zainstalować i zdemontować swój ładowacz w zaledwie kilka minut. Nowe ładowacze przednie są dobrze wpasowane poniżej maski silnika, dzięki temu zyskujesz dobrą widoczność na tyłkę oraz obszar dookoła przednich kół. Można je doposażyć w szeroki wybór osprzętu do ładowaczy, zapewniającego doskonałą elastyczność na kilka lat.

**FARMALL A. WSZECHSTRONNY POMOCNIK,  
KTÓREGO POTRZEBUJESZ.**

## CHARAKTERYSTYKA

- Mechaniczny system samopoziomujący
- Maksymalny udźwig 1430 kg w odległości 800 mm od sworznia przegubu łyżki
- Maksymalna wysokość podnoszenia 3310 mm przy sworzniu przegubu
- Kąt zrzutu 61° przy pełnej wysokości
- Maksymalny kąt cofania 42°
- łyżka 1828 mm dostępna jako opcja



# SERVICE TEAM.

Ty bądź rolnikiem, my zajmiemy się resztą.

**SERVICETEAM** Case IH to potężna sieć dystrybutorów, wspierana przez działające na rynkach lokalnych zespoły i wiodące w branży narzędzia wspomagające Case IH, nowoczesne metody szkolenia i najlepszą w swojej klasie obsługę w zakresie części zamiennych, jak również wydajną logistykę. Elementy te zapewniają Klientom Case IH doskonałą i kompleksową obsługę posprzedażową, umożliwiając im nieprzerwane uprawianie roli!

POMOC TECHNICZNA | SERWIS | CZĘŚCI | MAXSERVICE | SERVICEFINANCE

## **GENUINEPARTS** ZAPEWNIAMY SPRAWNOŚĆ TWOJEGO CIĄGNIKA.

Twój najbliższy diler marki Case IH i specjaliści ds. technicznych z telefonicznego centrum obsługi Klienta oraz współpracujący z nimi logistycy: oto sieć ServiceTeam marki Case IH. Wszyscy zostali wszechstronnie przeszkoleni, aby udzielać Ci specjalistycznych porad i rozwiązywać Twoje problemy, zapewniając niezwłoczną pomoc i wysyłkę odpowiednich, oryginalnych części Case IH, tak, abyś mógł otrzymać je następnego dnia, a nawet wcześniej i utrzymać swoją maszynę w najlepszym stanie technicznym.

## **MAXSERVICE** PRZEZ CAŁĄ DOBĘ. W CAŁYM KRAJU.

Podczas gdy Ty pracujesz - nawet jeśli przez całą dobę, dzięki MaxService nigdy nie jesteś sam. MaxService to specjalna linia telefoniczna zapewniająca łączność ze specjalistami z ServiceTeam marki Case IH przez całą dobę, siedem dni w tygodniu. Technicy zatrudnieni u Twojego najbliższego dilerą służą specjalistyczną poradą, rozwiązaniami dotyczącymi oprogramowania i pomocą przy zamawianiu oryginalnych części. Dzięki naszej pomocy w przypadku awarii nie musisz przerywać pracy w najgorętszym sezonie.

## **SAFE GUARD** GWARANCJA.

Wybrany pakiet dostosowany do Twojej działalności może obejmować umowy z Case IH dotyczące przeglądów serwisowych, serwis, pakiety telematyczne, ochronę ubezpieczeniową oraz pakiety finansowe Case IH. A co najważniejsze, gwarantuje spokój, zapewnia naprawę usterek mechanicznych i sprawia, że koszty posiadania maszyny stają się przejrzyste i łatwe do zarządzania.

## **CNH INDUSTRIAL CAPITAL** OPTYMALNE FINANSOWANIE KAŻDEJ INWESTYCJI.

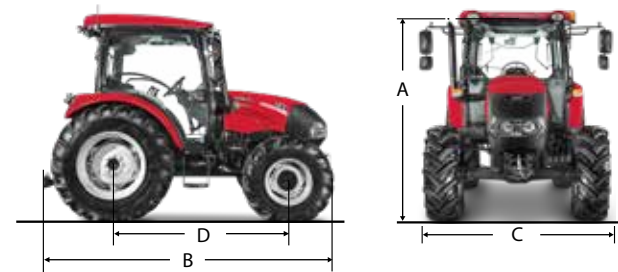
CNH Industrial Capital to podmiot Case IH, zajmujący się sposobami finansowania. Nasi pracownicy są ekspertami w dziedzinie finansów i dysponują wieloletnim doświadczeniem w branży rolnictwa. Nie tylko znamy produkty Case IH i rynek — rozumiemy również indywidualne potrzeby związane z działalnością naszych Klientów. Dlatego zawsze jesteśmy w stanie zaoferować rozwiązanie finansowe dotyczące nowych inwestycji ściśle dopasowane do wymagań operacyjnych. Naszym najważniejszym celem jest zwiększenie rentowności Twoich inwestycji!

| MODEL  | FARMALL 55A   | FARMALL 65A                  | FARMALL 75A                  |
|--|---|------------------------------|------------------------------|
| <b>SILNIK</b>  | FPT   | FPT                          | FPT                          |
| Liczba cylindrów / pojemność (cm <sup>3</sup> )  | 3 / 2 930   | 3 / 2 930                    | 3 / 2 930                    |
| Typ/poziom emisji  | Silnik wysokoprężny Common-Rail, turbodoładowany i chłodzony międzystopniowo/EURO Stage V |                              |                              |
| Moc znamionowa wg ECE R120 <sup>3)</sup> przy prędkości obrotowej silnika (kW/kM)                        | 41 / 55 przy 2 300 obr./min.  | 48 / 65 przy 2 300 obr./min. | 55 / 75 przy 2 300 obr./min. |
| Maksymalny moment obrotowy wg ECE R120 <sup>3)</sup> przy prędkości obrotowej silnika (Nm przy obr./min) | 258 przy 1 400 obr./min.  | 291 przy 1 400 obr./min.     | 341 przy 1 400 obr./min.     |
| Przyrost momentu obrotowego zgodnie z OECD (%)   | 52  | 46                           | 49                           |
| Pojemność zbiornika paliwa (l)   | 82  | 82                           | 82                           |
| <b>PRZEKŁADNIA</b>   |   |                              |                              |
| 8 x 8 Synchronshift z mechaniczną przekładnią nawrotną, lub 30 km/h                                      | •   | •                            | •                            |
| 12 x 12 Synchronshift z mechaniczną przekładnią nawrotną i biegami pełzania, 40 km/h                     | •   | •                            | •                            |
| 12 x 12 Synchronshift z przekładnią nawrotną Powershuttle, 40 km/h                                       | •   | •                            | •                            |
| 20 x 20 Synchronshift z mechaniczną przekładnią nawrotną i biegami pełzania, 40 km/h                     | •   | •                            | •                            |
| <b>WOM</b>   |   |                              |                              |
| Metoda załączania  | Dźwignia mechaniczna / Ze wspomaganiem serwo  |                              |                              |
| Prędkości standardowe (opcjonalne) (obr./min)  | 540 (540/540E)  |                              |                              |
| Opcjonalny napęd jezdy dla WOM (obr./min)  | 540/540E  |                              |                              |
| <b>NAPĘD NA CZTERY KOŁA I UKŁAD KIEROWNICZY (UKŁAD NAPĘDOWY)</b>   |   |                              |                              |
| Typ  | Elektrohydrauliczny   |                              |                              |
| Min. promień skrętu <sup>1)</sup> (m)  | 3.75 (2WD) / 4,71 (4WD)   | 3.75 (2WD) / 4,71 (4WD)      | 3.75 (2WD) / 4,71 (4WD)      |
| <b>UKŁAD HYDRAULICZNY</b>  |   |                              |                              |
| Maks. natężenie przepływu, łączne (układ kierowniczy/ tylny zaczep i narzędzie zewnętrzne) (l/min)       | 47,7 (29 / 36,3)  | 47,7 (29 / 36,3)             | 47,7 (29 / 36,3)             |
| MHC — mechaniczna regulacja zaczepu  | •   | •                            | •                            |
| EHC — elektroniczne sterowanie zaczepem  | -   | -                            | -                            |
| Maks. udźwig/udźwig OECD w całym zakresie przy 610 mm (kg)   | 2 700 / 2 150   | 2 700 / 2 150                | 2 700 / 2 150                |
| Maks. liczba tylnych zaworów zewnętrznego układu hydraulicznego/zaworów międziosiowych                   | 3 mech. / 2 mech.   | 3 mech. / 2 mech.            | 3 mech. / 2 mech.            |
| <b>MASY I WYMIARY<sup>1)</sup></b>   |   |                              |                              |
| Przybliżona masa transportowa (kg)   | 2 880   | 2 880                        | 2 880                        |
| Dopuszczalna masa całkowita w wersji standardowej 2wd/4wd (kg)   | 4 500 / 4 800   | 4 500 / 4 800                | 4 500 / 4 800                |
| A: Wysokość całkowita (mm)   | 2 495   | 2,495                        | 2 495                        |
| B: Długość całkowita (mm)  | 3 856   | 3 856                        | 3 856                        |
| C: Szerokość całkowita (między stopniami) (mm)   | 1 922   | 1 922                        | 1 922                        |
| D: Rozstaw osi 2wd/4wd (mm)  | 2 063 / 2 078   | 2 063 / 2 078                | 2 063 / 2 078                |
| <b>OPONY STANDARDOWE<sup>2)</sup></b>  |   |                              |                              |
| Przód  | 320/70 R20  | 12.4 R20                     | 12.4 R20                     |
| Tył  | 420/70 R28  | 420/70 R28                   | 420/70 R28                   |

\* W celu zapewnienia zgodności z przepisami i parametrami technicznymi dla danego kraju.


• Wyposażenie standardowe ○ Wyposażenie opcjonalne - Niedostępne

<sup>1)</sup> Z oponami standardowymi <sup>2)</sup> Inne opony na zamówienie <sup>3)</sup> ECE R120 stanowi odpowiednik normy ISO 14396 i dyrektywy 97/68/WE



**CNH Industrial Österreich GmbH**  
**Steyrer Straße 32, A-4300 St. Valentin – Austria**

Bezpłatna infolinia: 00 800 22 73 44 00

 Dbałość o bezpieczeństwo jest niezwykle ważna! Przed rozpoczęciem użytkowania wszelkiego sprzętu należy zawsze zapoznać się z jego instrukcją obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu obejrzyć go i upewnić się, że działa prawidłowo. Należy postępować zgodnie z wytycznymi na etykietach bezpieczeństwa i zastosować się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa. Niniejsza broszura została opublikowana do użytku na całym świecie. Wyposażenie seryjne i opcjonalne oraz dostępność poszczególnych modeli może zmieniać się w zależności od kraju. Case IH rezerwuje sobie prawo do wprowadzenia w dowolnym momencie i bez uprzedniego powiadomienia modyfikacji w konstrukcji i wyposażeniu technicznym maszyn bez konieczności wprowadzenia tych modyfikacji we wcześniej sprzedanych produktach. Firma podejmuje wszelkie wysiłki w celu zagwarantowania poprawności danych technicznych, opisów i ilustracji na chwilę oddania niniejszej broszury do publikacji, jednak one również podlegają zmianom bez uprzedzenia. Na ilustracjach może zostać przedstawione wyposażenie opcjonalne lub brakować wyposażenia seryjnego. Środki smarne zalecane przez Case IH **AKCELA**.



**Agroma S.A.**  
Szczecin

70-813 Szczecin, ul. Letnia 12  
tel. 91 46 00 082  
internet: [www.agromasa.com](http://www.agromasa.com)

**CASE IH**  
AGRICULTURE

DLA TYCH, KTÓRZY WYMAGAJĄ WIĘCEJ